

Voorstel voor een Verordening (EG) van de Raad betreffende de begrotingsdiscipline

(2000/C 21 E/07)

COM(1999) 364 def. — 1999/0151(CNS)

(Door de Commissie ingediend op 16 juli 1999)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 37, 279 en 308,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Gezien het advies van de Rekenkamer,

ling en de begeleidende maatregelen, zijn vastgesteld om de doelstelling van stabilisatie van de landbouwwitgaven in reële termen te verwezenlijken;

- (1) Overwegende dat de Europese Raad op zijn bijeenkomst te Berlijn van 24 en 25 maart 1999 is overeengekomen de bij Beschikking 94/729/EG ingevoerde begrotingsdiscipline voort te zetten en te versterken, en heeft bevestigd dat de Gemeenschap zich bij al haar uitgaven moet laten leiden door de beginselen van gezonde openbare financiën en begrotingsdiscipline;
- (2) Overwegende dat de begrotingsdiscipline in alle beleidssectoren moet worden toegepast om het verband tussen vastleggingen, betalingen en beschikbare eigen middelen te behouden;
- (3) Overwegende dat op 6 mei 1999 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie een nieuw Interinstitutioneel Akkoord met financiële vooruitzichten voor het tijdvak 2000-2006 is gesloten voor de toepassing van de begrotingsdiscipline en de verbetering van de jaarlijkse begrotingsprocedure;
- (4) Overwegende dat om redenen van vereenvoudiging een meer recente referentiegrondslag moet worden aangehouden bij de jaarlijkse vaststelling van het landbouwrichtsnoer, zonder de oorspronkelijke regels voor de berekening te wijzigen;
- (5) Overwegende dat de Instellingen op basis van de conclusies van de Europese Raad zijn overeengekomen de referentiegrondslag en het groeipercentage van het landbouwrichtsnoer ongewijzigd te houden en de toepassing ervan uit te breiden tot alle uitgaven van het hervormde gemeenschappelijk landbouwbeleid, de nieuwe maatregelen voor plattelandsontwikkeling, de veterinaire de fytosanitaire maatregelen, de uitgaven van het pretoetredingsinstrument voor de landbouw en de in het kader van de toetreding voor de landbouw beschikbare bedragen;
- (6) Overwegende dat binnen rubriek 1 specifieke maxima, te weten voor de uitgaven van het gemeenschappelijk landbouwbeleid met uitsluiting van de plattelandsontwikkeling, alsmede voor de uitgaven voor plattelandsontwikkeling en de begeleidende maatregelen, zijn vastgesteld om de doelstelling van stabilisatie van de landbouwwitgaven in reële termen te verwezenlijken;
- (7) Overwegende dat de mechanismen voor de waardevermindering van de tijdens het begrotingsjaar gevormde voorraden dienen te worden behouden;
- (8) Overwegende dat in alle wetgevingsvoorstellen en/of -besluiten, alsmede de kredietvoorstellen voor elk begrotingsjaar de uitgaven voor het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie, meebrengen, de voor rubriek 1 vastgestelde begrotingsmaxima in acht moeten worden genomen;
- (9) Overwegende dat derhalve besparingsmaatregelen nodig kunnen zijn en dat, bij gebrek aan besluit van de Raad, op voorstel van de Commissie, de maatregelen voor 15 september op een bijzondere zitting van de Raad in het kader van zijn begrotingsbesprekingen kunnen worden genomen;
- (10) Overwegende dat voor de bescherming van de financiële belangen van de Unie dringende maatregelen dienen te worden genomen en dat derhalve de beheersbevoegdheden van de Commissie moeten worden uitgebreid;
- (11) Overwegende dat het in verband met deze laatste doelstelling noodzakelijk is te overwegen op middellange termijn gepaste maatregelen voor te stellen;
- (12) Overwegende dat, met het oog op de doelstelling van naleving van de maxima van rubriek 1, de besparingsmaatregelen eventueel op zeer korte termijn moeten worden genomen; dat dit aspect aan de belanghebbenden moet worden medegedeeld om hen in de gelegenheid te stellen hun verwachtingen aan te passen; dat bij het nemen van deze maatregelen evenwel in de mate van het mogelijke rekening moet worden gehouden met de eisen inzake rechtszekerheid;
- (13) Overwegende dat de uitgaven voor de begeleidende maatregelen, alsook de nieuwe maatregelen voor plattelandsontwikkeling een meerjarig karakter hebben en dus aan een bijzondere vorm van toezicht onderworpen zijn;
- (14) Overwegende dat in de begroting tot 2002 een monetaire reserve in de vorm van een voorziening moet worden opgenomen met het oog op de financiële consequenties van de veranderingen van de marktpariteit euro/dollar;
- (15) Overwegende dat de geleidelijke uitvoering van de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid gepaard zal gaan met een verminderde gevoeligheid van de uitgaven voor de schommelingen van de pariteit euro/dollar; dat de monetaire reserve derhalve geleidelijk kan worden afgeschaft;

- (16) Overwegende dat dient te worden voorzien in de mogelijkheid de maandelijkse voorschotten tijdelijk te verlagen of op te schorten, indien de Commissie uit de door de lidstaten verstrekte gegevens niet kan concluderen dat de geldende communautaire voorschriften zijn nageleefd of indien die gegevens wijzen op kennelijk onrechtmatig gebruik van de communautaire middelen;
- (17) Overwegende dat de Instellingen overeen zijn gekomen dat in de begroting een reserve voor leningen en garanties op leningen aan en in derde landen moet worden opgenomen in de vorm van een voorziening, om het bij Verordening (EG, Euratom), nr. 2728/94 van de Raad van 31 oktober 1994, als gewijzigd bij Verordening (EG, Euratom), nr. 1149/1999 van de Raad, ingestelde Garantiefonds te onderhouden en om, in voorkomend geval, garanties te kunnen honoreren die het beschikbare bedrag van het Garantiefonds overschrijden;
- (18) Overwegende dat de Instellingen overeen zijn gekomen dat in de begroting een reserve in de vorm van een voorziening moet worden opgenomen om bij onverwachte gebeurtenissen snel te kunnen voorzien in de concrete behoeften aan spoedhulp in derde landen, bij voorrang voor acties van humanitaire aard;
- (19) Overwegende dat de Instellingen overeen zijn gekomen dat het raadzaam is de monetaire reserve, de reserve voor garanties op leningen en de reserve voor spoedhulp op dezelfde wijze te laten functioneren wat de voorwaarden voor opvraging en gebruik van de middelen betreft; dat in het Interinstitutioneel Akkoord is vastgesteld hoe de reserve voor spoedhulp wordt aangewend;
- (20) Overwegende dat het duidelijkheidshalve raadzaam is Beschikking 94/729/EG in te trekken en door deze verordening te vervangen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De begrotingsdiscipline is van toepassing op alle uitgaven. Zij wordt, al naargelang het geval, ten uitvoer gelegd door het Financieel Reglement, deze verordening en het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999.

I. UITGAVEN VAN HET EOGFL, AFDELING GARANTIE

Artikel 2

Het landbouwrichtsnoer, dat voor elk begrotingsjaar het maximum vormt van de landbouwwitgaven zoals vastgesteld in artikel 4, moet elk jaar worden nageleefd. Voor elk begrotingsjaar stelt de Commissie het landbouwrichtsnoer vast bij de indiening van het voorontwerp van begroting.

Artikel 3

1. De referentiegrondslag waarop het landbouwrichtsnoer wordt berekend, bedraagt 36 394 miljoen euro voor 1995, zijnde het totale bedrag dat voor dat jaar overeenkomt met de berekening aan de hand van de vroegere grondslag 1988.

2. Voor een bepaald jaar is het landbouwrichtsnoer gelijk aan de in lid 1 vastgestelde referentiegrondslag, verhoogd met:

- 74 % van de groei van het BNP tussen 1995 (basisjaar) en het betrokken jaar,
- de door de Commissie voor dezelfde periode berekende deflator van het BNP,
- de ramingen voor het betrokken begrotingsjaar van de uitgaven voor de afzet van ACS-suiker, de restituties voor voedselhulp, de door de producenten betaalde heffingen en bijdragen in het kader van de gemeenschappelijke marktordening voor suiker en andere ontvangsten die in de toekomst uit de landbouwsector kunnen voortkomen.

3. De statistische basis voor het BNP is vastgesteld in Richtlijn 89/130/EEG, Euratom van de Raad van 13 februari 1989 betreffende de harmonisatie van de opstelling van het bruto nationaal product tegen marktprijzen.

Artikel 4

1. Onder het landbouwrichtsnoer vallen de uitgaven die worden geboekt in de titels 1 tot en met 4 van afdeling III, onderafdeling B1, van de begroting volgens de voor de begroting 2000 goedgekeurde nomenclatuur, de uitgaven van het pretoetredingsinstrument voor de landbouw die onder rubriek 7 van de financiële vooruitzichten vallen, alsmede de bedragen die in de financiële vooruitzichten voor de landbouw beschikbaar zijn gesteld in het kader van de toetreding.

2. Elk jaar bevatten de titels 1 en 2 van rubriek 1 van de financiële vooruitzichten de kredieten die nodig zijn voor de financiering van de totale kosten van de waardevermindering van de tijdens het begrotingsjaar gevormde voorraden.

Artikel 5

1. In alle wetgevingsvoorstellen van de Commissie en alle besluiten van de Raad of de Commissie in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid worden de bedragen in acht genomen die in de financiële vooruitzichten zijn vastgesteld voor, enerzijds, de subrubriek „GLB-uitgaven”, hierna „subrubriek 1a” genoemd, en, anderzijds, de subrubriek „Plattelandsontwikkeling en begeleidende maatregelen”, hierna „subrubriek 1” genoemd.

2. Bij de opstelling van het voorontwerp van begroting onderzoekt de Commissie de begrotingssituatie op middellange termijn. Als blijkt dat de bedragen van de financiële vooruitzichten voor de subrubrieken 1a en 1b in dat begrotingsjaar en het volgende begrotingsjaar dreigen te worden overschreden, stelt de Commissie de Raad de nodige maatregelen voor om de genoemde bedragen in acht te kunnen nemen.

3. In het voorontwerp van begroting moeten de kredieten van de titels 1 tot en met 3 stroken met het bedrag dat is vastgesteld voor subrubriek 1a. De kredieten van titel 4 moeten stroken met het bedrag dat is vastgesteld voor subrubriek 1b.

4. Als bij de opstelling van het voorontwerp van begroting blijkt dat de kredietbehoeften voor het betrokken begrotingsjaar groter zijn dan de in lid 3 bedoelde bedragen, neemt de Commissie in het kader van haar beheersbevoegdheden de nodige maatregelen om de situatie te herstellen. Als dat niet mogelijk is of als de genomen maatregelen ontoereikend blijken te zijn, stelt de Commissie andere maatregelen voor eventueel in het kader van het prijzenpakket en de begeleidende maatregelen, om de naleving van de genoemde bedragen te verzekeren. De Raad keurt deze maatregelen goed vóór 1 juli van het begrotingsjaar dat voorafgaat aan het begrotingsjaar waarop het voorontwerp van begroting betrekking heeft.

5. Als de Raad vóór de in lid 4 genoemde termijn geen besluit heeft genomen of als de Commissie van oordeel is dat het resultaat van de besprekingen van de Raad over deze voorstellen waarschijnlijk tot overschrijding van de in haar oorspronkelijke voorstellen genoemde kosten zal leiden, beslist de Raad over de nodige maatregelen op een speciale zitting in het kader van zijn begrotingsbesprekingen, en wel vóór 15 september van het begrotingsjaar dat voorafgaat aan het begrotingsjaar waarop het voorontwerp van begroting betrekking heeft.

6. Het Europees Parlement wordt verzocht advies uit te brengen binnen de zes weken na ontvangst van elk voorstel van de Commissie dat tot doel heeft de in lid 3 bedoelde bedragen te doen naleven.

7. Als bij de opstelling van een nota van wijzigingen bij het voorontwerp van begroting blijkt dat het voor subrubriek 1a vastgestelde bedrag niet in acht kan worden genomen, verlaagt de Commissie bij wijze van conservatoire maatregel het bedrag van de terugbetaling van de directe steun aan de landbouwers voor het begrotingsjaar waarop de nota van wijzigingen betrekking heeft. Als tijdens de uitvoering van de begroting van dat begrotingsjaar of het volgende begrotingsjaar financieringsruimte blijkt te bestaan, wordt het bedrag van de terugbetaling van de directe steun dienovereenkomstig aangepast. De Commissie neemt de maatregelen die uit deze aanpassing voortvloeien, met name overschrijvingsvoorstellen. De terugbetaling van de door de lidstaten voorgefinancierde bedragen komt in ieder geval uiterlijk, bij voorrang en volledig in het begrotingsjaar dat volgt op dat waarop de nota van wijzigingen betrekking heeft ten laste van de communautaire begroting.

8. Voor de tenuitvoerlegging van dit artikel zijn de in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid vastgestelde ondersteunende maatregelen en institutionele prijzen van toepassing, onverminderd de vaststelling, te gelegener tijd, van maatregelen ter verzekering van de naleving van de in lid 3 bedoelde bedragen.

Artikel 6

1. De Commissie voert een alarmsysteem op maandelijkse grondslag in waarmee op de in de titels 1 tot en met 4 van onderafdeling B1 van de begroting bedoelde uitgaven per hoofdstuk wordt toegezien.

2. Daartoe stelt de Commissie een maandelijks uitgavenprofiel per begrotingshoofdstuk vast aan de hand van de gemiddelde uitgaven per maand in de voorafgaande drie jaren indien deze zich hiervoor lenen.

3. Voor het toezicht op de uitgaven van titel 4 van onderafdeling B1 verricht de Commissie bovendien een bijzondere controle om te waken over de naleving van het in artikel 5, lid 3, bedoelde bedrag als vastgesteld in Verordening (EG) nr. . . . van de Commissie houdende toepassingsvoorwaarden van Verordening (EG) nr. 1257/1999 van de Raad ⁽¹⁾ inzake steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw.

4. De staat van de door de lidstaten overeenkomstig artikel 3, lid 3, van Verordening (EG) nr. 296/96 van de Commissie ⁽²⁾ maandelijks medegedeelde uitgaven wordt ter informatie aan het Europees Parlement en de Raad toegezonden.

Daarna brengt de Commissie maandelijks bij het Europees Parlement en de Raad verslag uit over de ontwikkeling van de uitgaven ten opzichten van de profielen, verslag waarin eventueel een beoordeling van de aan het einde van het begrotingsjaar te verwachten uitvoering wordt gegeven.

5. Indien uit het onderzoek blijkt dat aan het einde van het begrotingsjaar gevaar voor overschrijding van de kredieten van subrubriek 1a bestaat, neemt de Commissie in het kader van haar beheersbevoegdheden maatregelen om de toestand recht te zetten. Indien deze maatregelen niet blijken te volstaan, beoordeelt de Commissie de gevolgen van de aan de Raad voor te stellen maatregelen zowel uit het oogpunt van de besparingen welke zij kunnen opleveren, als uit dat van de tijd waarin zij hun eerste economische en budgettaire effecten zullen sorteren. Deze beoordeling wordt medegedeeld aan de begrotingsautoriteit. Als maatregelen doelstreffend blijken te zijn om de uitgaven te beheersen, stelt de Commissie ze voor aan de Raad. Het Europees Parlement wordt verzocht binnen de zes weken advies uit te brengen en de Raad beslist binnen de twee maanden na ontvangst van het voorstel van de Commissie om de uitgaven terug te brengen tot een niveau dat verenigbaar is met de geplande toewijzing.

6. Indien het onmogelijk blijkt de toestand binnen het begrotingsjaar recht te trekken of indien de Raad niet binnen de gestelde termijn besluit, schorst de Commissie de betaling van de maandelijks voorschotten betreffende het EOGFL, afdeling Garantie, aan de lidstaten op bij wijze van behoudende maatregel. Dit geschiedt in verhouding tot de totale overschrijding voor de betrokken subrubriek. De geschorste bedragen komen bij voorrang en geheel ten laste van de begroting van het volgende jaar.

Artikel 7

De wisselkoers tussen de euro en de dollar die bij de opstelling van de begrotingsramingen voor de uitgaven van de titels 1 tot en met 3 van rubriek 1 voor een bepaald jaar wordt gebruikt, is de gemiddelde marktkoers van het kwartaal dat voorafgaat aan de maand waarin de Commissie, hetzij een voorontwerp van begroting, hetzij een voorontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting, hetzij een nota van wijzigingen bij deze begrotingen indient.

⁽¹⁾ PB L 155 van 22.6.1999, blz. 29.

⁽²⁾ PB L 39 van 17.12.1996, blz. 5.

Artikel 8

In een reserve van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen wordt 500 miljoen euro opgenomen als voorziening om het hoofd te bieden aan de in artikel 10 bedoelde ontwikkelingen ten gevolge van schommelingen van de wisselkoers tussen de euro en de dollar ten opzicht van de in de begroting gebruikte pariteit.

In 2002 wordt de reserve teruggebracht tot 250 miljoen euro. Met ingang van 2003 wordt de monetaire reserve afgeschaft. Deze kredieten worden niet opgenomen in het landbouwrichtsnoer.

Artikel 9

De Commissie brengt elk jaar, uiterlijk aan het einde van de maand oktober, bij de begrotingsautoriteit verslag uit over de gevolgen van de schommelingen van de gemiddelde pariteit euro/dollar voor de in de titels 1 tot en met 3 van rubriek 1 bedoelde uitgaven.

Artikel 10

1. De besparingen of de extra kosten die het gevolg zijn van de schommelingen van de euro/dollar-pariteit worden op symmetrische wijze behandeld. In het geval van een stijging van de dollar ten opzichte van de in de begroting gebruikte pariteit worden de besparingen in de afdeling Garantie naar de monetaire reserve overgeschreven tot een bedrag van 500 miljoen euro in 2000 en 2001 en 250 miljoen euro in 2002. Bij extra begrotingskosten als gevolg van een daling van de dollar ten opzichte van de in de begroting gebruikte pariteit worden uit de monetaire reserve kredieten overgeschreven naar de begrotingsplaatsen van de afdeling Garantie van het EOGFL die door de daling van de dollar werden getroffen. Deze overschrijvingen worden eventueel tegelijk met het in artikel 9 bedoelde verslag voorgesteld.

2. Er wordt een franchise van 200 miljoen euro ingesteld. Indien de besparingen of de extra kosten die uit de in lid 1 bedoelde schommelingen voortkomen, onder dit bedrag blijven, vindt geen overschrijving naar of uit de monetaire reserve plaats. Besparingen of extra kosten boven deze franchise worden gestort in of onttrokken aan de monetaire reserve. In 2002 wordt de franchise teruggebracht tot 100 miljoen euro.

Artikel 11

1. Overschrijvingen uit de reserve vinden slechts plaats voorzover de extra kosten niet kunnen worden gefinancierd met de kredieten van het betrokken begrotingsjaar voor de in artikel 4, lid 1, bedoelde uitgaven.

2. De nodige eigen middelen worden overeenkomstig Besluit .../.../EEG, Euratom en de met toepassing daarvan vastgestelde bepalingen opgevraagd om de betrokken uitgaven te financieren.

3. Besparingen in de afdeling Garantie van het EOGFL die overeenkomstig artikel 10, lid 1, naar de monetaire reserve zijn

overgeschreven en die bij de afsluiting van het begrotingsjaar nog in de monetaire reserve zijn overgebleven, komen te vervallen en worden door middel van een nota van wijzigingen bij het voorontwerp van begroting van het volgende jaar als ontvangsten in de begroting van het volgende begrotingsjaar opgenomen.

Artikel 12

De artikelen 8 tot en met 11 zijn van toepassing tot en met het begrotingsjaar 2002.

Artikel 13

1. De betaling van de maandelijkse voorschotten van het EOGFL, afdeling Garantie, door de Commissie geschiedt op basis van de door de lidstaten voor elk uitgavenhoofdstuk verstrekte gegevens.

2. Indien de Commissie uit de uitgavendeclaraties of de mededelingen van een lidstaat niet kan concluderen dat de voor de middelen aangegane verplichtingen in overeenstemming zijn met de geldende communautaire voorschriften, verzoekt zij de betrokken lidstaat aanvullende gegevens te verstrekken binnen een termijn die zij vaststelt afhankelijk van de ernst van het probleem.

In geval van een niet bevredigend geacht antwoord of een antwoord dat wijst op duidelijke niet-naleving van de voorschriften en/of een kennelijk onrechtmatig gebruik van de communautaire middelen, kan de Commissie de maandelijkse voorschotten aan de lidstaten tijdelijk verlagen of opschorten.

Deze verlagingen of opschortingen doen geen afbreuk aan de besluiten die in het kader van de goedkeuring van de rekeningen zullen worden genomen.

3. Voordat zij haar besluit neemt, stelt de Commissie de betrokken lidstaat daarvan in kennis. De lidstaat maakt zijn standpunt binnen een termijn van tien dagen bekend.

In het naar behoren gemotiveerde besluit van de Commissie dat na raadpleging van het Comité van het EOGFL wordt genomen, wordt het evenredigheidsbeginsel in acht genomen.

II. RESERVES IN VERBAND MET EXTERNE ACTIES

1. Reserve voor leningen en garanties op leningen

Artikel 14

Elk jaar wordt een reserve die ertoe bestemd is

a) te voldoen aan de behoeften van het bij Verordening (EG, Euratom) nr. 2728/94, als gewijzigd bij Verordening (EG, Euratom) nr. 1149/1999 van de Raad, ingestelde Garantiefonds

en

b) in voorkomend geval, garanties te honoreren die het beschikbare bedrag van het Garantiefonds overschrijden, om aanrekening op de begroting mogelijk te maken,

als voorziening opgenomen in de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen.

Het bedrag van deze reserve is vermeld in de financiële vooruitzichten bij het Interinstitutioneel Akkoord. De wijze van gebruik van deze reserve is vastgesteld in het Interinstitutioneel Akkoord.

2. Reserve voor spoedhulp

Artikel 15

Elk jaar wordt in de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen een reserve voor spoedhulp aan derde landen als voorziening opgenomen. Doel van deze reserve is bij onverwachte gebeurtenissen snel te kunnen voorzien in de concrete behoeften aan spoedhulp in derde landen, bij voorrang voor acties van humanitaire aard.

Het bedrag van deze reserve staat vermeld in de financiële vooruitzichten bij het Interinstitutioneel Akkoord.

De wijze van gebruik van deze reserve is vastgesteld in het Interinstitutioneel Akkoord.

3. Gemeenschappelijke bepalingen

Artikel 16

De reserves worden gebruikt voor overschrijvingen naar de betrokken begrotingsplaatsen overeenkomstig het bepaalde in het Financieel Reglement.

Artikel 17

De voor de financiering van de reserves nodige eigen middelen worden eerst bij de lidstaten afgeroepen wanneer de reserves overeenkomstig artikel 16 worden gebruikt.

De nodige eigen middelen worden ter beschikking gesteld onder de voorwaarden die zijn vastgesteld in Verordening (EEG, Euratom) nr. 1552/89.

III. OVERIGE BEPALINGEN

Artikel 18

Een volgens de medebeslissingsprocedure door het Europees Parlement en de Raad vastgesteld besluit of een besluit van de Raad waardoor de in de begroting beschikbare kredieten of de toewijzingen van de financiële vooruitzichten worden overschreden, mag financieel eerst ten uitvoer worden gelegd nadat de begroting is gewijzigd en, in voorkomend geval, de financiële vooruitzichten volgens de respectieve daartoe voorgeschreven procedures op passende wijze zijn herzien.

IV. SLOTBEPALINGEN

Artikel 19

Beschikking 94/729/EG wordt ingetrokken.

Artikel 20

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van . . .

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.
